FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈ[...] DU C[...]

Province de Québec — District No. 145 Beauharnois — S. District No. 7 — Enumeration District / District du recenseur No. 4 — in / dans Ville Valleyfield (City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Ernest Bouge — Enumerator / Recenseur. Juin 15

Page 12

Dist 145 Enu. 20

Columns: 1 Dwelling house / Domicile; 2 Family, household or institution / Famille, ménage ou institution; 3 Name of each person in family, household or institution; 4 Place of habitation; 5 Sex; 6 Relationship to head of family or household; 7 Single, married, widowed, divorced or legally separated; 8 Month of birth; 9 Year of birth; 10 Age at last birthday; 11 Country or place of birth; 12 Year of immigration to Canada; 13 Year of naturalization; 14 Racial or tribal origin; 15 Nationality; 16 Religion; 17 Chief occupation or trade; 18 Employment other than at chief occupation or trade; 19 Employer; 20 Employee; 21 Working on own account; 22 State where person is employed; 23 Weeks employed in 1910 at chief occupation; 24 Weeks employed in 1910 at other occupation; 25 Hours of working time per week at chief occupation; 26 Hours of working time per week at other occupation; 27 Total earnings in 1910 from chief occupation; 28 Total earnings in 1910 from other occupation; 29 Rate of earnings per hour; 30 Insurance upon life $; 31 Against accident or sickness $; 32 Cost of insurance in census year $; 33 Months at school in 1910; 34 Can read; 35 Can write; 36 Language commonly spoken; 37 Cost of education in 1910 for persons over 16; 38 Blind.

Line	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
1	68	104	Riel Clara	Rue Eglise	f	Epouse	m	Juillet	1886	25	Qué			Française	Canadienne	Cath R	aucune	N.9																oui	oui	Fr et A.		
2			Deschamps Lina	"	"	f	fille	c	Nov	1909	2	Qué			Française	Canadienne	Cath R		N.9															no	no	J		
3			" Florence	"	"	f	fille	c	Mai	1910	1	Qué			Française	Canadienne	Cath R		N.9															no	no			
4	70	105	Chatigny Ant. Po.	"	"	m	Chef	m	Mars	1851	60	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Tisserand	6-6-82		oui		filat coton	52		55		800			1000	69 ~~1000~~	19		oui	oui	Fr A.		
5			Bleau Marcelline	"	"	f	Epouse	m	Juillet	1860	51	Qué			Française	Canadienne	Cath R	aucune	N.9															non	non	Fr.		
6			Chatigny Aurore	"	"	f	fille	c	Avril	1883	28	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Couturière	7-6-16		oui		Hardes	40		60		300							oui	oui	Fr.		
7			" Armandine	"	"	f	fille	c	Juin	1891	20	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Teneur livre	0-7-80		oui		Magasin	52		60		364							oui	oui	Fr.		
8	71	106	Goyette Exilda	" St Cécile	"	f	Chef	V	Sept	1860	51	Qué			Française	Canadienne	Cath R	aucune	N.9															oui	oui	Fr.		
9			Leboeuf Lumena	"	"	f	fille	c	Mars	1890	21	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Institutrice	3-2-51	non	oui	non	Ecole	40		30		205							oui	oui	Fr et A.		
10			" Florencia	"	"	f	fille	c	Juin	1893	18	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Institutrice	3-2-51	non	oui	non	Ecole	40		30		180							oui	oui	Fr et A.		
11			" Joseph	"	"	m	fils	c	Juin	1894	17	Qué			Française	Canadienne	Cath R	App. Orfèvre	10-8-61	non	oui	non	bijoutier	52		60		104							oui	oui	Fr.		
12		107	Barbeau Arthur	"	"	m	Chef	m	Aout	1882	29	Ont.			Française	Canadienne	Cath R	Drilleur	11-6-39	non	oui	non	Canal	52		60		800							oui	oui	Fr et A.		
13			Badouceur Eva	"	"	f	Epouse	m	Dec	1881	30	Ont			Française	Canadienne	Cath R	aucune	N.9															oui	oui	Fr A.		
14			Barbeau Adelard	"	"	m	fils	c	Aout	1905	6	Ont.			Française	Canadienne	Cath R		N.9															no	no	J		
15			" Evonne	"	"	f	fille	c	Oct	1907	4	Ont			Française	Canadienne	Cath R		N.9															no	no	J		
16			" Edouard	"	"	m	fils	c	Sept	1908	3	Etats Unis	1910		Française	Americaine	Cath R		N.9															no	no	J		
17			" Arthur	"	"	m	fils	c	Juillet	1910	1	Etats Unis	1910		Française	Americaine	Cath R		N.9															no	no			
18	72	108	Delisle Alfred	" Bergevin		m	Chef	m	Juin	1845	66	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Tisserand	6-6-82	non	oui	non	filature	52		55		380			65	66	7.20		oui	oui	Fr		
19			Boyer Catherine	"	"	f	Epouse	m	Nov.	1847	64	Qué			Française	Canadienne	Cath R	aucune	N.9															oui	oui	Fr		
20			Delisle Corine	"	"	f	fille	c	Avril	1873	38	Qué			Française	Canadienne	Cath R	aucune	N.9												1500	34 ~~1500~~	15.60		oui	oui	Fr		
21			Delisle Jeanne	"	"	f	Petite fille	c	Oct	1900	11	Qué			Française	Canadienne	Cath R	aucune	N.9															10	oui	oui	Fr		
22			St Onge Walthy	"	"	f	Pensionnaire	c	Mai	1871	40	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Vendeur	10-6-62	non	oui	non	Nouveautés	52		70		416			500	40	9.00		oui	oui	Fr		
23			Chefrefils Cecilia	"	"	f	Pensionnaire	c	Sept	1891	20	Qué			Française	Canadienne	Cath R	vendeur	10-6-62	non	oui	non	Nouveautés	52		70		362							oui	oui	Fr.		
24	73	109	Daoust Henri			m	Chef	m	Oct	1875	36	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Tisserand	6-6-82	non	oui	non	Filature	52		55		450			1000	36 ~~1000~~	18		oui	oui	Fr		
25			Ledure			f	Epouse	m	Nov.	1882	29	Qué			Française	Canadienne	Cath R	aucune	N.9															oui	oui	Fr		
26		110	Boyer Ulric	"	"	m	Chef	m	Mars	1884	27	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Journalier	11-9-39	non	oui	non	Canal	52		60		460			500	~~500~~	16.80		oui	oui	Fr		
27			St Denis Alodie	"	"	f	Epouse	m	Janv	1885	26	Qué			Française	Canadienne	Cath R	aucune	N.9															oui	oui	Fr		
28			Boyer Emerentienne	"	"	f	fille	c	Oct	1906	5	Qué			Française	Canadienne	Cath R		N.9												175	5	2.60		no	no	J		
29			St Denis Maria	"	"	f	Soeur	c	Juillet	1889	22	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Couturière	7-6-58	non	oui	non	Hardes	52		60		208							oui	oui	Fr		
30	74	111	Hébert Philomène	"	"	f	Chef	V	Janvier	1840	71	Qué			Française	Canadienne	Cath R	aucune	N.9															oui	oui	Fr		
31			Brunet Timothé	"	"	m	fils	V	Sept	1875	36	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Contremaître	3-3-66	non	oui	non	Corporation	52		60		600							oui	oui	Fr		
32			Brunet Clodomir	"	"	m	Petit fils	c	Sept	1893	18	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Forgeron	11-6-39	non	oui	non	Canal	52		60		400							oui	oui	Fr		
33			Brunet Albertha	"	"	f	" fille	c	Aout	1894	17	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Couturière	7-6-58	non	oui	non	Hardes	52		60		26							oui	oui	Fr		
34			Brunet Armancia	"	"	f	" fille	c	Nov.	1895	16	Qué			Française	Canadienne	Cath R	apprentie Modiste	7-8-87		oui		Chapeaux	52		60		40							oui	oui	Fr		
35		112	Brunet André	"	"	m	Chef	m	Janv	1863	48	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Charpentier	1-6-03	non	oui	non		52		60		500							oui	oui	Fr		
36			Chevrefils Emélie	"	"	f	Epouse	m	Oct	1861	50	Qué			Française	Canadienne	Cath R	aucune	N.9															non	non	Fr		
37			Brunet Donina			m	fils	c	Janv	1893	18	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Commis	10-6-21	non	oui	non	Epicerie	52		70		188			1000	18	15		oui	oui	Fr		
38			" Raoul			m	fils	c	Juillet	1897	14	Qué			Française	Canadienne	Cath R	Charretier	11-9-82	non	oui	non	Ecurie Louage	52		70		250							oui	oui			
39			" Armancia			f	fille	c	Sept	1901	10	Qué			Française	Canadienne	Cath R	aucune	N.9															10	oui	oui	Fr		
40			" Rebecca			f	fille	c	Avril	1903	8	Qué			Française	Canadienne	Cath R		N.9															10	oui	oui	Fr		
41	75	113	Delippo Diesso	Rue Victoria		m	Chef	m	Oct	1873	38	Italie	1910		Italienne	Italienne	Cath R	Journalier	11-9-39	non	oui	non	Canal	52		60		500							non	non	Italienne		
42			Donaldo Mary	"	"	f	Epouse	m	Nov	1873	38	Italie	1910		Italienne	Italienne	Cath R	Aucune	N.9															non	non	Italienne		
43			Fillippo Raphel	"	"	m	fils	c	Juillet	1903	8	Etats Unis	1910		Italienne	Americaine	Cath R		N.9															non	non	Italienne		
44			Filippo Tommy	"	"	m	fils	c	Juin	1904	7	Etats Unis	1910		Italienne	Americaine	Cath R		N.9															non	non	Italienne		
45			" Arpika	"	"	f	fille	c	Nov	1906	5	Etats Unis	1910		Italienne	Americaine	Cath R		N.9															non	non	Italienne		
46			" Lucio	"	"	m	fils	c	Oct	1907	4	Etats Unis	1910		Italienne	Americaine	Cath R		N.9															non	non	Italienne		
47			" Mary	"	"	~~M~~	fils	c	Mars	1909	2	Etats Unis	1910		Italienne	Americaine	Cath R		N.9															non	non	Italienne		
48			Deroso Lokio	"	"	m	Pensionnaire	c	Oct	1873	38	Italie	1911		Italienne	Italienne	Cath R	Journalier	11-9-39	non	oui	non	Canal	~~52~~		~~60~~		~~500~~							non	oui	Italienne		
49			Duiso Joseph	"	"	m	Pensionnaire	c	Fev	1891	20	Italie	1910		Italienne	"	Cath R	Journalier	11-9-39	non	oui	non	Canal	52		60		500							non	oui	Italienne		
50			Rasio Jeanbos	"	"	m	Pensionnaire	c	Janv	1882	29	Italie	1911		Italienne	"	Cath R	Journalier	11-9-39	non	oui	non	Canal	~~52~~		~~60~~		~~500~~							non	oui	Italienne		

50 52

4740 97.20

EASTMAN